



Statens kartverk
Postboks 600 Sentrum
3507 HØNEFOSS

ÁŠŠI/SAK
21/2765 - 17

MIN ČUJ./VÁR REF.
22/8555

DIN ČUJ./DERES REF.

BEAIVI/DATO
05.04.2022

Loahpalaš rávven Rahka- ja Skieváguovllus Áhkánjárggas/ Endelig tilrådning i Bjerkvik- og Skjomenområdet i Narvik

Vuosehit Áhkánjárgga suohkana reivii beaiváduvvon 04.05.2022. Gulaskuddan lea čađahuvvon. Eai dihtton gulaskuddancealkámušat daiddal namaide. Muhto akta sámegielat vuorasolmmoš lea ringen munnje ja dainna vugiin buktán cealkámuša maid mon lean dohkkehan. Nammaskovis mii leat mielddusin, leat davvisámegiela nammakonsuleantta loahpalaš rávvemat.

Nama čállinhápmi rávvejuvvo báikenammalága § 3 vuodul ja nama čállin čuovvu davvisámi riektáčállima, § 4 báikenammalága ásašusas. Dán páragráfas deattuhuvvo maiddái báikkálaš suopman. Áhkánjárga gullá durddnossámegiela suopmanii. Dat lea vuhtiváldojuvvon rávaaddimis. Mii sihtat mearrideaddji orgánaid dahkat báikenamaid loahppadohkkeheamiid. Skovis leat sihke luonddunamat, dállonamat ja gilinaamat. Suohkan verte gulahallat Kártadoaimmahagain meannudettiin gilinamaid.

Várdde áinnas aktavuoda jos ležžet eahpečielggasvuodát.

Vi viser til Narvik kommunes brev av 05.04.2022 i forbindelse med høring for samiske stedsnavn. Det kom ingen høringssvar til disse navnene. Men en eldre samisktalende har ringt meg og på den måten gitt kommentarer som jeg har tatt i mot. De endelige tilrådingene fra nordsamisk stedsnavnkonsulent finnes på vedlagte skjema.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 3 i stedsnavnloven og skrivingen følger gjeldende rettskrivingsprinsipp i samisk, lovforskriften § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale. Narvik tilhører tornesamisk dialektområde. Det har vi tatt hensyn til i tilrådingene. Vi ber vedtaksorganene om å gjøre de endelige navnevedtakene. På skjemaet er det både naturnavn, gårdsnavn og bygdenavn. Kommunen må samarbeide med Kartverket i vedtaksprosessen for bygdenavn.

Ta kontakt om noe skulle være uklart.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

Risten Länsman
juogushoavda / seksjonssjef

Ardis Ronte Eriksen
seniorráđđeaddi / seniorráđgiver

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Reivve vuostáiváldi / Hovedmottaker:
Statens kartverk Postboks 600 Sentrum 3507 HØNEFOSS

Kopijja / Kopi til:
Narvik kommune
Narvik kommune
Språkrådet

Mielddus / Vedlegg:
loahpalas-rávven--skievvá-ja-rahkka-05.04.2021